

Chhuah fan: Oct., 1984

JANUARY, 2016

RAMTHAR



Kum Thar Chibai!



Lai khua Kohhran Biak In, Tripura N Presbytery
Ramhlun North Kohhran sak

SERMON

MITE TĀNA MALSĀWMNA NIH.....phêk 4 - 9

**RAMTHAR ASSOCIATION CHANCHIN BU THLA KIP CHHUAK
EDITORIAL BOARD 2016 - 2018**

Editor	: Rev. Thangzauva	9612950043 (M)
Joint Editors	: Dr. Robert S. Halliday	9862374232 (M)
	Upa Zoramthanga	9436362385 (M)
	Pi C. Lalramparl	9436190803 (M)
News Editor	: Pu Lalblakênga Fanal	9436366234 (M)
Clr. Manager	: Pu Lalawmnakima Hmar	8575178109 (M)
Publisher	: Rev. K. Lalrinmawia	9485140409 (M)

Member-te

Rev. H. Lalrinmawia	: Synod Moderator
Upa H. Ronghaka	: Synod Secretary (Sr.)
Rev. B. Sangthanga	: Executive Secy., l/c Mission

Thu chhuah tûr nei chuan Email - ramtharchanchinbu@gmail.com-ah emaw lehlam chauhah ziakin Editor emaw Manager, Ramthar Chanchin bu, Synod Office, Aizawl, Mizoram (India) hnênah emaw thawn tûr a ni e.

Ramthar Chanchinbua thu chhuah hi a ziaktu mawhphurhna a ni.

KUM KHAT LAK MAN - ₹ 50/-

A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editor thukhawchâng	- 1
2. Moderator Chibai Bûkna	- 2
3. Keimahni	- 3
4. Sermon	- 4-9
5. BUH HMUN AṬANGIN:	- 10-21
(1) Wales ram rawngbâwlna chanchin.	
(2) Convention chhûngin ringthar...	
(3) "Khâli room milega?"	
6. Alexandrapur leh Kutbul lui chhuahah...	- 21-23
7. Ramthar Feh	- 24-27
8. Pi Kamta Rana-i kan chân ta!	- 28-29
9. Pu K. Lalrochama kan chân ta!	- 30-31
10. Kohhranho hnêna Ngenna leh Hriattirna	- 32



KUM THAR CHIBAI!

‘*Kan thleng zo ang em, zo lo ang em?*’ tia rilruin a ngaihtuah fo ðhin, kum thar 2016 chu Pathian hruainain kan lo thleng ta reng mai. Min hruaitu Pathian chu fakin awm sela. Kum thar hmangtu zawng zawngte kan Lalpa Isua Krista hmingin Ramthar Editorial Board member-ten chibai kan bûk vek a che u.

Kum thar hian eng nge min rawn thlen dâwn tu mahin an sawi thei lo. Pathian chauhvin a hria. Mi ðhenkhat tán hlimna leh lâwmna, vanneihna kum a nih laiin, mi ðhenkhat tán erawh chuan lungngaihna leh ðahna kumah a chang ngei ang. Eng thil pawh lo thleng sela, Pathian thuin, “LALPA, in Pathian mit chu kum thar aţanga a tâwp thlengin a fu reng ðhin,” a tih angin Lalpa chuan kan awm dân tinreng kum thar aţanga a tâwp thlengin min hriatpui vek dâwn a ni tih i hriain i zâm lo vang u.

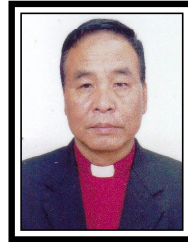
Ramthar rawngbâwlina leh rawngbâwlina dangah pawh bul ðan deuh chauh awm mah se, mi ðhenkhat chu kum tam tak lo thawk tawhte pawh an awm ang a, *pension*-a kal hial te pawh an awm ang; chûng zawng zawng chu Lalpa vâng, Lalpa hriatpuia tih vek a ni. Mizoram chhûnga rawngbâwlina peng hrang hranga thawkte pawhin kan awm hmun ðheuhvah rinawm leh dik takin thawk ila Lalpa a lâwm ang.

Kan rawngbâwlinaah leh keimahni mi mal nunah pawh hmasâwnna tûr tam tak kan nei ðheuh àwm e. Chûng chu ngaihtuah ila, hmasâwnna tûr kan nei a nih pawhin chûng chu mangnghilh lui lovin, rinna kawnga intlansiak, hnung lama thil awmte kalsana, hma lama thil awmte ban zêl tûr kan nih hre reengin ke i pên zêl ang u.

MODERATOR CHIBAI BÛKNA

CHIBAI!

“Mittui tla chungã tuhte chuan hlim takin an seng ang” (Sam 126:5)



**Rev. H. Lalrinmawla
Moderator, Mizoram**

Lalpa tãna pasalþa ram mu, mahni insit ngawih ngawih, thawk lo thei si lo, thiam inti ngai lo, Lalpa tãna seng khãwm tlẽm inti ngawih ngawih þin Missionary zawng zawng leh, kal chhuak ve thei lo, mahni awmhmunã thilpẽk leh þawngþaia theih tãwp chhuah þin zawng zawngte u, kan Lalpa Isua kum 2016-ah hian chibai ka bÛk a che u.

Ramthar puala thil pe þin, Lalpa tirhko h rual Pãwl lian leh ropui, Kohhranah hian kan thiamna leh theihnate a neitu tãna hmang zẽl tÛrin ka ngen mawlh mawlh a che u. Kan chanchin bu pawh chanchin bu copy chhuak tam berte zinga mi, darh zau bawk si a lo ni reng mai. A va lãwmawm êm!

Ramthar rawngbãwlnãa kan þan rual dãn hi ropui ka ti þin. A kal chhuakten kal ve lote an ngaihlu a, anmahni avãnga chhuak thei an nih an inhria a; chhuak ve loten a chhuakte þawngþaina leh thilpẽkin an umzui bawk. Tu man ‘ka thawh chhuah’ tia mi dang hmuhsit tum si lo, a va nuam êm! Missionary-a chhuak duh kum tinin lãk sen loh kan nei bawk a. Mi thiam leh fel, In nuam leh ropui kalsana mau rãp In, thosi kãra kal an duh ringawt te hi khawvẽl finn chuan a chhui chhuak þãk ngai lo vang. Lalpa chu fak in awm rawh se!

Lalpan ropuina chang zẽl rawh se.

K E I M A H N I

† **TUARPUINA:**

1) Pi Kamta Rana-i, Evangelist (Vai Changkang) chuan Sepsis natna avàngin ni 26.11.2015 khán chatuan ram min pansan.

2) Pu K. Lalrochama, Evangelist, Agartala chu kal tha lo avàngin ni 09.12.2015 khán a thi.

Ramthar Chanchin bu-in Missionary-te a ui êm êm a, an kalsan tâk, an chhúngte a tawrhpuì takzet a ni (An pahnih chanchin hi kimchang deuh zâwkin a tâwp lamah târ lan a ni).

† **SYNOD MISSION BOARD HOTUTE INTHLÂK:** Rev. P.C. Pachhunga, Executive Secretary i/c Mission (2013-2015) chu Rev. B. Sangthangan a thlâk a. Rev. Lalchhuanmawia, Secretary, SMB (2010-2012 & 2013-2015) chu Rev. K. Lalrinmawian a thlâk thung. Upa Lalrinmuana, Co-ordinator, SMB chu Dr. Robert S. Halliday-an a thlâk bawk.

Kan hotu hluite ramthar rawngbâwlina kawnga an thawhnaah an fakawmin an uiawm takzet a ni. Chutih rual vêkin, hotu thar, rawngbâwltu hming tha leh duhawm tak takte kan nei hi a lâwmawm hle bawk.

† **RAMTHAR EDITORIAL BOARD MEMBER THAR:**

Ramthar chanchinbu Editorial Board member term (2013-2015) a zo va, term dang (2016-2018) atân member ruat thar an ni a. Member-te hi he chanchinbu kâwm chhúng lamah hian târ lan an ni. BEC aiawha member tel tûrte erawh chu BEC member tharte ațanga la ruat tûr a ni.

[Phêk 23-naah chhunzawm a ni]

SERMON**MITE TÂNA MALSÀWMNA NIH**

Cháng thlan: Gen. 12:1-7; Tìrh. 1:8

– *Upa C. Hualkunga, Mission Veng*

Lal Isuan khawvêl a chhuahsan dâwn khân a zirtírte hnênah ti hian a sawi a: “Nimahsela Thlarau Thianghlim chu in chung a lo thlen hunah thiltihtheihna in la nei ang; tichuan Jerusalem khuaah te, Judai leh Samari ram khaw tinah te, kawlkil thleng pawhin ka thuhretute in ni ang,” tiin.

Kan Upaten an sawi thìn dân chuan Mizorama Harhna lo thleng hmasa ber 1906-ah chuan Sawrkar hnathawk Forester R. Dala leh Dâk Babu Chhuahkhama te chu an hlim ve a. Pathianin eng ti tùrin nge a duh tih hrechiang tùrin Ngaizel khâm chung a pûk pakhatâh zân hnih Pathian hnênah an ÷awngtai tlaivár a. A tawi zâwngin sawi mai ila – hun puma Pathian rawngbâwl tùrin an hna pawimawh tak tak chu an bansan ve ve a. Mission Veng Kohhran Upa hmasa ber tûra an thlan hnu chuan R. Dala chu Manipur lama missionary-ah a chhuak ta a. *“Thadou-Kuki Pioneer*

Mission” an din a, an inkhâwmpui hmasa berah Director-ah an ruat a. Pastor-a nem nghet tùrin tu mah nemngheh mi an lo tel si lo va, inkhâwmpui chu an ÷awngtai rual a. Thlarau Thianghlim chu Pastor atân an nem nghehtír a, tichuan, Pastor (Reve-rend) a lo ni ve ta a ni. Kan missionary-ten Chhuahkhama chu Cherrapunji-ah theology an zirtír a; tichuan, kum 1913 khân Mizo zinga Pastor hmasa ber a lo ni ta a ni. Anni pahnih hian an theih tâwkin an dam chhúng zawng Pathian tán rinawm taka a thuhretu, mite tâna malsàwmna ni tùrin an thawk ta a ni.

Harhna chang hmasa ber Hlunzîki chu Mizo zînga Kristian, Baptisma chang hmasa ber Khuma nupui a lo ni a; a kal chhuak ve kher lo. Nimahsela, tualchhûngah nupui tha tak niin Biak In mawitu, kohhrana mi rinawm a lo ni ta zêl a ni. A thiannu, Zote khua aţanga missionary-te pana a rawn tlanchhiatpui, Pâwngi chu lehkhha thiam thei tak a ni a. Pu Zosâphluidien Calcutta-ah nau chhar (*midwifery*) an zir-tîr a; Mizo zînga midwife thawk hmasa ber a lo ni a. A ţangkai êm êm a; nau a chhar tam hle a, nau chhar man a la ngai lo. Zanlai pawh ni se, miin an mamawh chuan a kal zêl mai a ni.

Hêng hun lai hian hlamzuih leh raicheha thi an tam hle thin. Pi Pâwngi avànga dam chhuak hi an ţahnem a, kohhran leh khawtlângin an thlamuanpui êm êm thin. Kristian tha tak, mite tána mal-sâwmna thlentu ropui tak a ni. A lo thih pawhin kohhran inkhâwmpuiin

an ui êm êm a, amah hriat rengna tûr sum an khawn hial a ni.

Khuma leh Duma-te chu Kraws Sipaiah an inpe a, anmahni avàngin mi tam tak Kristianah an inpe a, Pathian thu sawiin Mizoram khaw tam zâwk hi an tlawh a, an ţangkai êm êm a ni.

Hêng bâkah hian khawtualah mi tha leh rinawm tak tak an lo chhuak zêl a. Kristian an pung chak êm êm a; chuvàngin, kan missionary-te an tul zual a, an indaih tâk loh êm avàngin leh Mizo zîngah han rin tlâk an la awm loh avàngin Khasi Kristian tha tak Awmia Pa chu Pastor-a nem ngheh mai an duh ta a. Mahse, kan Upaten Pastor atána Khasi neih an duh tlat loh avàngin Chhuahkhama an nghâk ta zâwk a ni, an ti.

Kum 1929 Minpui kum a rawn inher chhuak a. Mizoramah hun harsa a lo thleng a; Tàm leh Leimin bâkah Santenpui a léng a, mi

tam tak an thi a. Mahse Mission Venga chêngte chuan an tuar ve vak lo; kan missionary-ten Mission Veng chu ‘*Model Village*’ – mite entawn leh tihmuhtu tûrin an din a. A mi chêngte tán DÂN fel takin an siam a: In leh lo inkâr chu hlam sâwm leh pangaa inhlat tûr; ran chhuah loh tûr; chhúng tinin ek in neih theuh tûr; tuikhur hnârah tu mah daikal loh tûr; tui chuan so chauh in tûr; mahni in bul theuh tihfai tûr...tih te a ni a. Hêng vâng hian santen thihpui an awm ve lo va, Upa Chawngzika ten, “*Mission Veng nula leh tlangvalte chu veng danga damlo na tuar leh mitthi buaipuiin an tul hle a; veng dangin min thlamuanpui êm êm a ni,*” tiin an sawi.

Tûn tuma Kelkanga Pathian Thlarau Thianghlim Harhna ropui tak lo thleng pawh hian rah duhawm tak a chhuah ngei a rinawm. Thahnemngai takin kohhranhote i tawngtai zêl ang u. Kan Lal Isuan rawng a bawl tantirha tlâng chungka

thu a sawi tum khân amah ringtu, a aiawha khawvêla rawngbâwl tûrte hnênah chuan ‘Lei chi’ an nih thu a hrilh a. Hei hi Pathian thu, khawvêla kan la awm laia kan nihna tûr leh kan awm dan tûra kan Lal Isuan min hrilh chu a ni. Mite tih tûra bel mai chi a ni lo; ringtu chak lo tē tēte pawh hian eng emawti tal chuan tih theih tâwk kan nei theuh. Bible thu chuan, ‘Lâk aiin pêkin lukhâwng a nei zâwk’ a lo ti a. Mahni tânghma ringawt hai tûr kan ni lo; Pathian malsâwmna kan dawn ve aţangin engtin nge mite tán malsâwmna kan nih ve dâwn, tih i ngaihtuah theuh ang u.

Zo nghate tharlâm chhumah chi kan àl chuan chi kha a lang tawh lo, a bo duak; mahse, a titui lutuk. Vai sangha tē pawh hi vûr tam hma kha chuan chi hian an vawng tha thin. Tisa thilah pawh ringtute hi kan chènna khawvêl vawng fai tûr leh tinuamtu tûr kan ni. Mi mal emaw, chhúngkua

emaw, kan khawtláng emaw, boruak emaw siam tha tûr leh tinuamtu tûr, malsàwm-na thlentu tûrte kan ni tih i hre reng fo vang u (Rom 12:14-18). He leia Kristian nun vâwrtâwp – “...mi zawng zawng nèn inremin awm rawh u,’ a tih hi a sâng hle. Mahse Pathian nèn chuan miten he leiah pawh hian an ti thei nia!

Vawiina kan entawn, kan inghahna ber Abraham a hi engtin nge khawvêl tán malsàwmna a lo nih? Sawi tûr tam tak a awm thei ang. A pawimawh ber pakhat chu a kotu Pathian thu a awih a, Pathian biain a hnaih reng. Haran khuua awm laiin Pathian kohna, ‘Ram ka la entír tûr che lamah kal rawh,’ tih a dawng a. A thu awihin a chhuak nghal mai a. Awmhmun a va khuarna hmasa ber Sekem-ah chuan amah kotu Lalpa biak zawm nán Maichàm a siam leh mai a. A nun kal chho zêlah hian Pathian ngaichângin a thu ang zêlin a awm a, ama thu thuin hma thar a la ve ngai lo. A

thuihruai, a fapa Lota nêna an awm hran dâwn pawh khân Lalpan a duh a thlansak a nih kha. A fapa Isaaka Pathianin hlan tûra a tih pawh khân hlan tûrin a inbuatsaih mai a. Mite tán, khawvêl tâna malsàwmna ni tûr chuan Lalpa thu ang zêlin, Isua nu Marin, ‘...i thu ang zêlin ka chungah thleng rawh se’ a tih ang mai hian Lalpa kutah a nun a zawp ral a ni ber mai.

Kum 67 vêl kal ta (1949), Mizo High School-a kan zir ve lai khân Pi Tei (*Miss Gwen Rees Roberts*) khân puan vára Mizoram map keng meuh hian Mission Veng pulpit a tang hian Mizoram leh Palestina ram, kan Lal Isua lenna ram awm dân a sawi a: “*Chhim leh hmar zâwng dung an ni ve ve a, an len zâwng pawh a inthlau vakin ka ring lo. Mizoram chu khawchhak lamah Burma (Myanmar an la ti lo); khawthlang lamah Pakistan (Bangladesh a la piang lo) leh a hmar lamah India ramten a hual vêl a. Chûngah chuan sakhaw ropui tak tak*

Buddhist-ho te, Muslim an tihhote leh Hindu sakhaw betuten an hualvêl a. Palestîna ram te reuh têch hian Kristian, Lal Isua zuitute hi an awm a, an hnên ațangin Chanchin Țha hi khawvêl ram tinah a darh ta a. Chutiang bawkin, Mizoram ațang hian Chanchin Țha hi a darh zau zêl dâwn. Burma ramah te, Pakistan-ah te leh India ram zau tak, mihring sang tam tak awmnaah te hian missionary tam tak in la tîr dâwn a ni,” tiin. Rev. J.M. Lloyd-an min ho lai khân Mizo High School-ah chu bawk chu a rawn sawi leh a.

Pi Tei thusawi hnu kum 23-ah chuan Mizorama Missionary Convention hmasa ber (Ni 2-9 September, 1972) chu Mission Veng Biak Inah nghah a ni a. Khatih lai kha kan ram buai lai, *curfew* vin êm êm lai kha a nih avàngin zân inkhâwm kan nei thei lo va. Mahse, kan inkhâwm Țha tho Țhin nia. Kan thuhritu chu Pastor Saboth Sahu, Orissa lam mi hi a ni a. Mi inngaitlâwm leh thlarau mi tak, Vai incheia inchei, hren kaih

a ni a. “Pathian âw hi a ri chuan vawi hnih chauh ka la hria a. Mahse, min be Țhin,” tiin a sawi a.

Pastor Sahu-a chuan ti hian a sawi a: “*Khawvêl ram dangah Mizoram anga Kristian awm Țhatna hi ka la hmu ngai lo. Pathianin ropui takin a hmang dâwn che u a ni tih ka sawi duh a. India ramah hian Kristian awm sate hian Chanchin Țha hril hi kan ngaihsak tâwk loh avàngin missionary tam tak in la rawn tîr dâwn a ni. Ka hria, Lalpan min hriattîr. In rawn tirh loh chuan Pentikos hnu deuh lawka Pathianin Jerusalema Kristiante a thu hril darh tûra Lalpan a tidarh mai ang khân Pathianin tuna in buaina aia nasa hmang hian a la tidarh ang che u tih hre rawh u. Nute u, in fanu in fapa Țha ber berte hi Lalpa chhandamna thu hril tûr hian ui suh u. Tûna ka haw hian in tlawh lovin Calcutta ațangin Singapore-ah min sâwm avàngin ka kal nghal dâwn a. Hetah hian mi tam tak zînga thusawi tûra min sâwm avàng hian nuam ka ti a, ka lâwm hle a ni.*

Singapore-ah chuan mi sàwm leh pali chauh hnēnah thu ka sawi dāwn a. Khawngaihtakin min lo ṭawngṭaipui dāwn nia. Kei pawhin India ramah missionary tam tak in tīrhna tūrin ka lo ṭawngṭaipui ang che u,” tiin a sawi a ni.

Kum 1949-a Pi Tei thusawi lai kha chuan mi tam tak Mizoram páwnah missionary kan la intír lo. July 2015-a Upa Dr. L.N. Tluangan Mizoram aṭanga missionary intirh dân a chhinchhiah dân chu:

Presbyterian Koh. - 2497
Kohhran dang - 2564
Para-Church - 343

TOTAL - 5404

Kum 2011 Chhiarpui mihring awm zâta chhût chuan mi 200 vêlin missionary pakhat zêl tír ang vêl kan ni a. Hetiang hi khawvêl ram dangah tu mah an awm lo. Kan la intír pung zêl. Mizo fate hi Lalpan a Chanchin Ṭha hril darha mite tâna malsàwmna ni tūr hian min hmang zêl dāwn.

Horeb tlānga pūk pakhatah chuan zawlnei ropui Elija chu Lalnu

Jezebeli hlauvin a biru reng mai a. Lalpa chuan tīrh duhna pawimawh a la nei si a, “Hetah hian eng nge i tih, Elija?” tia a han koh chuan a phunnawi nasa mai a. A tih tūrte fel taka a hrilh hnu chuan, “Israel ramah hian Baala hmaa ṭhingṭhi ngai lo leh la fāwp ngai lo mi sang-sarih ka tân ka hum dāwn a ni,” tiin a hriattír a. Tūnah Mizoram aṭang hian missionary 5400 aia tam kan tír tawh a. Khawtual kohhran tinah ṭhalai rual duhawm tak tak an awm bawk a, a lāwmawmin a ropui hle mai.

Lalpa chuan amah ringtu, amaha lāwmna nei, a lam hawia amah fak ṭhintute hi a hmang ṭhin a. Chuvàngin, amah fak leh chawimawia kan âw te chhuaha kan bán te kan phar theih chhúng hi chuan Zofate hi Lalpan a ṭul angin mi dangte tâna malsàwmna ni tūrmin hmang zêl dāwn. I zâm lo vang u.

Indona chu Lalpa indona a ni a, Hnehna chu Lalpa ta a ni.

BUHHMUN AṬANGIN WALES RAMA RAWNGBÀWLNA CHANCHIN

– Lalbiaksangi

A hmasain kan thawhna kohhran Llanfair Uniting Church hming leh *Presbyterian Church of Wales* hming te, Madagascar kohhran *Church of Jesus Christ in Madagascar* hmingin chibai ka buk a che u.

Pathian hruainain kum 2003 aṭang khân missionary-in ka chhuak a. Madagascar-ah hnu-chham inah kum 9 ka thawk. July 2011 aṭang khân kan chhúngin Penrhys-ah kan thawk ṭan leh ta a. Penrhys hi South Wales-a awm a ni. Ka pasal, Miara hi Malagasy (Madagascar mi) a ni a, a hna kalsanin kan thawhna kohhran ‘Llanfair Uniting Church’-ah *full time volunteer* a ni.

Madagascar-a missionary lut hmasa berte hi Welsh mi an ni ve bawk a, Zoram ang bawkin. Hemi avàng hian kan nupain Welsh mi hi kan ngaisang ṭhin êm êm a ni. Kan Welsh missionary-te avàngin ziaik leh chhiar kan thiam phah a, anmahni avàngin Pathian

hmangaihna kan hriat phah bawk. Kan khawtláng nunah takin thil ṭha tam tak min zirtír tih tu man kan hai ka ring lo. Hêng avàngte hian Penrhys-a thawh chu kan phur lehzual a; hmâna thil ṭha min petute hnênah kan theih ang ang kan pe lét ve dawn niah kan ngai a, kan phur hle a ni.

Penrhys chu kan han thleng ta a, an khaw awm dân/sik leh sa chuan harsatna min siam nghal pang mai! Ni khat chhúng hian boruak hrang hrang hi kan tawng a ni ber. Ruah te a rawn súr thut thut a, a hnuah vûr te a lo súr leh a, a hnuah rial te a tla leh a, ní te a rawn sa leh lawi bawk a. Wales ram hian ruahtui a dawng tam êm êm a, kan awmna tak pheih hi chu tláng chhíp

a nih avàngin kan dawng nasa leh zual. Thli a na bawk; nihliapte hi chu a tângkai lo, a tliak nghal a ni mai. Chuvàngin, *raincoat* hi kan ha deuh reng mai a ni.

Kan awmna Penrhys hi mi 800 vêl chauh awmna a ni a; tláng chhîpa awm, khaw then-awm kal dawn chuan tláng a tanga chhuk phawt a ngai. Dawr 1 chauh a awm a, *restaurant* tenau (*take away*) hi pakhat a awm bawk. Sâp ram chu a ni nâ a, hmun changkâng tak a ni lêm lo.

Amaherawhchu, Penrhys chu mi retheite leh harsate awm khâwmna hmun, hna nei lo te awmna hmunah ngaih ni mah se India rama kan retheite dinhmun nèn chuan inthlau tak a ni. Car, satellite TV te an nei fur lawi si. Retheih awmzia tak tak kan hrilh fo. Anni chu hna nei lo mah se, ei khawp tûr sawrkarin a pe reng a, kar tinin pawisa an dawng a. Chenna tûr in a pe bawk a, damdawi inenkawl na zawng zawng a thlawn vek

a ni bawk si a, an van-neihzia kan hrilh fo. Madagascar leh India rama retheih nèn a inan loh êm avàngin mak an ti tshin hle.

Penrhys hi hmun hlauhawma ngaih a ni tshin a. Mi tam tak chu kan vengah an lo kal duh lo – an lo kal ngam lo. Hun kal taah chuan *motor park* lai hal mai te, *drug* leh mi sual hote awm khâwmna hmun a ni reng tshin a – an thiamawm viau tho. Amaherawhchu, tûnah chuan a danglam viau tawh, heti chûng hian an hmuh dân a la hé reng tho. Vawi khat chu nu pakhat nèn kan inkâwm a, Penrhys-ah ka thawk tih a hriat chuan a phu zawk a “I va huai êm, Penrhys-a han awm chu!” a ti ngawt mai.

A dik bawk tak a. *Drug* leh zu avànga harsatna te leh hna nei loh avànga harsatna tâwk (*depression nei*) te hi an tam êm êm. Mahse heti chung hian Penrhys chu hmun ‘bik’ a ni tlat. Mihring awmte an inhmangaih êm êm a, an tângrualin an inpuitawn

nasa êm êm. Sâp ramah chuan thenawm khawveng an inngaihsak êm êm tawh lo. Mahniin engkim hi an ti a ni ber. Penrhys chu chutiang a ni ve lo.

A châng chuan mak hi kan ti thin; kan thlen tîrh aţanga tûn thleng hian min lo lâwm dân hi a la ngai reng a. Ei châk emaw mamawh emaw hi kan lam ri ngam lo, kan sawi hlek chuan min pêk nghal an tum ruai zêl. Pathian hmangaihna a takin kan dawng ni berin kan hria, a ropui kan ti thin hle. Kan thlen hma daih pawh khân kan fanu Hannah-i tan *toys* te, lehkhabute leh thil dang tam tak an lo keng khâwm a, kan thlen nite chuan *fridge* te chu ei tûr hlirin an lo tikhat a. Kan lo haw hmasaka kan han lêt leh te kha Biak In Hall-ah *banner* nèn min lo hmuak a, thingpui leh ei tûr nèn min lo hmuak leh a ni. Rilru a khawih duh tak zet! Kan thawhna mite avàng hian mi hrang angah kan inngai lova, rilru nghet takin hna kan thawh theih phah a ni.

Kohhran Biak In (Chapel) hi Penrhys khaw laili takah a awm a. Chapel chungah chenna in (*flat*) pali a awm a. Restaurant (Café) te, Craft club te, Home-work club te, Sports and fitness te, Laundrette (Puan sukna khawl) te leh Second hand dawr te kan nei bawk. Hêng kan *project* hrang hrangte hi kohhran lo din ţan 1992 khân vantlâng *meeting* koh a ni a, chumi-a khawtlângin mamawh an intihte a ni. Hêng kan thil tih hrang hrangahte hian naupang aţanga tar thlengin an rawn kal thin. Hetiang taka Kohhran leh khawtlâng an thawk ho hi keini nupa tán pawh zir tham a ni.

Hêng biak in building-a *café* han neih te, *second hand* dawr neih te, insûkna khawl han enkawl te, *film* chhuah zàn (film night) tih angreng han huaihawt te hi a tîrah chuan kan tán thil thar a ni. Mahse, Llanfair kohhran hian a huam chhúnga awmte mamawh phuhrûk tûr hian nasa takin hna a lo thawk tawh a, a thawk mêk bawk. Kan

vengah *hall* lian pawh kan nei lo. Puipunna (kohhran thil ni kher lo) atân te, vote thlâk châng tein *polling station*-ah te kan hmang ziah a. Passport siam tùr te, CV (*mi mal chanchin kimchang târ lanna lehkha pawimawh*) ziah ngai te, phone hmang tùr tein an lo kal òthin. Keinin theih ang angin a thlawnin kan lo pui òthin. Mi dangte tân he Kohhran hi a ding a ni ber.

Kan venga *primary school* naupangte hi Thawhñanni zing apiangin an lo kal a, *devotion* kan lo neihpui òthin. Hei hi Sunday school ang deuh a ni a. Naupang tam zâwk hi chu inkhâwm ngai lo, Pathian pawh hre lo an ni. He *devotion* avâng hian zawi zawiin Pathian thu an hriat phah a, a pawimawh kan ti hle.

Ringtu ni kher lo pawhin kohhran chu 'Ka ta' an ti vek mai a. Inkhâwm lo mah se kohhran puih duhin an rawn in-*volunteer* fo. Tûnah hian tualchhúng mi, *volunteer* 25 vèl kan nei. Pathianin hna a

thawk a, a òthen chu tûnah inkhâwmte pawh an rawn inkhâwm ve òtan. Nikum khân nu pakhat kum 70 dáwn tawh chuan bapisma a châng hlawl mai a, kan lâwm hle.

Mizote chuan Biak Inte kan zah khawp mai. Penrhys-ah chuan chuti-ang a ni hauh lo! Naupangte hi biak in an rawn luh te hian an rawn tlêng lût fo! Ei tùr leh in tùrte nèn an lo lut fo. Kan inkhâwmte hi *group discussion* ang deuh hi a ni a. Sermon te hi òthut hmun añangte hian an lo chháng mai òthin. Naupangte pawh anmahniin an lo kal mai a, an chhúngte hian kan thil tihnaa rawn kal an nih chuan an ngaih hi a òtha êm êm baw. Penrhys-a chhúngkaw tam tak hi chhúngkaw rual tak an ni fo mai! Fa pariat neite hi an la awm nual mai.

A châng chuan zu rim nam tein an rawn kal fo. Òthalai drugs rui chûnga rawn inkhâwm te pawh an awm òthin. Ngam taka an rawn kala Pathianin a hmangaih a ni tih an hriat

kha a pawimawh ber. A cháng chuan ÷awng÷aipui an ngaihna te an rawn thlen ÷hin a, rilru hi a khawih ÷hin hle.

Vanduaithlák takin naupang tam zâwk chu nu leh pa nei mumal lo an ni a. A ÷hen pheih chu an pate hmél la hmu ngai lote an nia, pa hmangaihna pawh hre thiam lo an ni. Ka pasal, Miara hi an ngai êm êm a, pa ang maiin an en fo. Miara thusawi chu an awih êm êm a. Miara hian zawi zawiin fel lo deuhthe chu kawng ÷ha zâwk kawh hmuhin a kawm fál ÷hin. Tûn kum thum chhúng lek pawh hian a rah kan hmu nual. Mipa naupang khirh tak takte pawh tûnah chuan an fel chhovin mi dangte awm dân ÷ha hrilhtuah an ÷ang ta thung!

Puitling zingah pawh hna neih awmzia la hre lote an awm nual mai. Hêng harsatna hrang hrang avàng hian ÷anpui an ngai êm êm a ni. Mahni inrintâwkna an tlachham a, an nun a beidawng a, an kawlh a, ngaihsak an phût tlángpui. Dawhtheihna leh hriat thiamna an mamawh zual êm êm a ni.

Nu, la naupang tak tak hi an tam a, chûngho puih chu ka thil tum hmasa ber a ni. Tûnah chuan chutiang nu, la naupang si, ÷hahnem tak chuan kan hnaah min pui ÷an a, Pathian hnathawh nasa tak kan hmu. A ÷hente chu mahni intihnat ching - mahni intihlum hial duhte an ni. A harsa ngei mai! Mahse Pathian zârah, tûnah chuan kan thil tihnaah pawh a kul a tai berte pawh an lo ni ta a, Kan Pathian ÷hatzia hi a tharin kan hmu fo.

Miara nèn hian Penrhys khaw tán hian beiseina sang tak kan nei tlat a. Hêng naupang tam tak kohhran thil tiha phur taka lo kal ÷hinte hian Pathian hriaa an seilen chuan an hma lam hunah beisei tùr a awm, kan ti. He hmun, hmun him lova sawi, mi tam takin mi sual awm khâwmna anga an ngaih, thil ÷ha rêng awm lohna hmun nia miin an ngaih a÷ang hian 'Êng' a la rawn chhuak ang. He hmun tláwm tê a÷ang hian Pathian hnathawh a la rawn lang ang tih kan ring tlat a, kan ÷awng÷aina pawh a ni. In ÷awng÷ainaah pawh hei hi min lo dilpui tùrin ka sáwm che u a ni.

CONVENTION CHHÚNGIN RINGTHAR SAWMSARIIH LEH PAHNIH

– *H. Chaungneihthanga*
Leader, Gorkha Gospel Team

Masihi Sangati Convention Vawi 29-na, Oct. ni 23–25, 2015 chu Pathian hruaina azárah tluang takin kan lo hmang zo leh ta a. A va nuamin a va khamawm loh êm! Milit Samiti leh Masihi Sangati Kendra hruaituten Convention thleng tura Bethlehem Bial an ngen ang leh an beisei ang ngeiin, ða tak leh phur taka dawngin hneh takin Bial chhúnga kohhran paliten lungrual takin Bethlehem Kohhran Biak Inah an thleng a. A thlengtute phurzia leh an inlungrualzia te, an thawh hona ðhatzia te hmuhin, kum tin Masihi Sangati Convention hi thleng mai se, tih a va chákawm êm!

He Convention-ah hian biak in leh compound zawng zawngah *pandal* zárin an lo inbuatsaih a. Palai riak lût – 2,030; lángá kal – 1,736; palai in-report – 3,760 an ni. Inkháwm hi mi 5,000–6,000 kan ni ðhin. Pathian faka zai leh lám a nuamin a tho ða a, ‘Halleluia! Amen!’ tháwm a ða hle.

Hetih lai hian chairman leh thuhritute din chhuah tawh hnua an thusawi leh ziaktute thupuan pawimawh hriat hleih theih lohva Thlarau Thianghlim chang nasatute tháwm rí a nasa ðhin

erawh kha chu insum thei ila chu kan hmasáwnna tür niah ka ngai.

Cultural Dance : Kum danga kan la tih ngai loh leh kan la hmuh ngai loh, mahni hnam lám leh incheina ðheuhva Pathian an rawn fak chu a hmuhdawmin Pathian hi mi zawng zawng Pathian a ni tih a lang Chiang hle. A va zawngchhang tlák êm! Ringlote pawhin Kristiante zínga chen nuam an tih phahin sáwm kháwm lehzêl a va awlsam phah dáwn êm! Hawh u, an *culture* mila Pathian fak

leh lâm hi i uar sauh sauh ang u.

Ei leh In : Bethlehem Bial hian Convention thlenna atân budget ₹ 1,51,745/- a lo ruahman a. Synod Mission Board-in ₹ 4,50,000/- a pe bawk a. Hei bâkah hian kohhran hrang hrang Masihi Sangati 65 ațangin țanpuina eng emaw zât a lût bawk a. Hetiang hi ni mah sela mipui sangruk chuang zet țhutna tûr ruahmanna leh an ei tûr buatsaih nân chuan tûnlai thil man to tawhzia ngaihtuahin a beitham awm mang e, ka ti rilru a. Mahse, Lalpan malsâwmin mipui khati zozai thingpui tuihnai leh a hmeh tui tak leh chaw leh chawhmeh tui takin min hrai puar reng thei a, a va lâwmawm tak êm!

Convention chhungin Baptisma chang mi 72 : He Convention-a hian Masihi Sangati hrang hrangten an veng chhúnga ringlote Pathian thu ngaithla tûrin an rawn hruai khâwm a. Counselling class-ah an rawn dah lût a. Ringlomi

195 lai Convention chhúng hian kohhran, KTP, Kohhran Pavalai leh Kohhran Hmeichhiate țhahnemngaihna avângin rawn hruai khâwm an ni a. Hêng mite hi Evangelist-te leh Gospel Team member-ten țhahnemngai takin Pathian thu lo hrilhin anmahni duh-thlanna ngeiin mi 72-ten Isua hmingin baptisma an chang a ni. Anmahni veng leh anmahni in luaha Isua ring duh lote khân he Convention-ah hian an duhthlanna ngeia Isua thlangin baptisma an chang a ni.

Fak Lâm : Bethlehem Bial hi Kelkang Harhna kal zêlah Pathian Thlarau Thianghlim chenchilhna dawng zêl an ni a. Convention-a Pathian Thlarau Thianghlim lo thlenna tûr hian kum tîr February ațang tawh khân ni tin chaw nghei leh tlaivâr te, biak in leh kohhranhoten Bethel-na hmun an lo buatsaihahte insengsova Pathian Thlarau Thianghlim vawi tam tak an lo auhna leh a man an lo pêk tawhna chu

Convention-ah hian malsàwm ruah a lo sùr ta a ni. Ringthar baptisma chang leh Pathian faka zai leh làm a nasa. Convention tiak zànah phei chuan mi 500 rual an làm tlaivár zak. Zíng dár 5:00-ah lengkhâwm an bang thei hram.

Kan inkhâwmpuite hi ringlote Isua ke bula hruai nán Lalpan a la hmang duh : Nikum lamah khán Pathian hruainain Gospel Team-te hi tum 30 kan feh chhuak ve a, kuminah hian tum 23 kan feh chhuak ve leh tawh a. Hêng kan feh chhuahnaah hian ringlote anmahni chenna inah Pathian thu hrilha kan luh chuan theihtâwpin tan an lo khawh a, an bu zâwlah chuan hneh an har hle. Chakai a kaw tâwpa tan a lo khawh ang hi an ni, pawh chhuah an har hle. Inkhâwmpuina/Convention-na hmunah chuan Pathianin kan Biak In/Pandal-te mal a sàwm a, ringloten *counselling class*-ah anmahni duhthlanna ngeia Isua thlangin

baptisma an chang leh mai thin.

Kum 2015 Jan–Nov inkárah hian Mizoram chhúngah Masihi Sangati rawngbàwlnaah baptisma chang mi 1,400 chuang zet kan nei leh ta a ni, a va làwmawm êm! Zoram Kohhrante hi Lalpan kan ram retheihzia leh sum hnar nget kan neih lohziate a hre vek a; mahse, min chawimawi a duh avàngin hla tak taka mi (e.g. Nepal ram, Myanmar ram, Karimganj leh a dangte), ringlo minrawn hruai khâwmsak a. Kan vengah, kan in hnuaiyah, anmahni sum sengin a rawn dah a. Hêng mite hi tawng thiam lo pawhin kan inkhâwmpui/convention-ah kal tûrin kan sáwm thei a, awlsam takin missionary hna kan thawk thei a ni. Ram hla takah leh sum tam tak sen ngai lovin kan kan inkhâwmpui leh convention-te Lalpan a la hmang zel.

Chuvàngin, kohhran-hoten he rawngbàwlna pawimawh tak hi tha-hnemngai takin i thawk zêl ang u.

KHÀLI ROOM MILÊGA?

(“*Ka pu, in luah tùr in nei em?*”)

– *Lalchhandami*

Evangelist, Patna Mission Field

Synod Mission Board chuan kum tharah thawktu thar min pe a, Field chhúnga thawk tawh sate thawhna hmun insiamrem chang te a lo awm baw k a. Chutiang chuan kum a lo thar a, rawngbàwnlain hma a sâwnna avàng te pawh a ni ang e, kan awmhmun theuhvah kan thawhpui thar tùrte tán IN LUAH TÙR kan zawng suau suau a ni ber mai. Kan vai maiin, “*In hmu tawh em?*” kan inti deuh sek hlawm baw k a, a nuam dangdai hle mai.

Kan nî te, kan patea te awm ve miah lohnaah hian hmelhriat tùr leh chhúngte tùr kan zawng chawp a ni deuh ber mai a. A ram mite pawh hi hetiang hian kein an kal kual nasain, an chhuahna ngaiiah an lût chhuak zing bik hauh lo mai thei a ni. Khawlaiah kan hawi vak vak a, hawina lam apiangah, “*Khi khi a ruak ang em le?*” kan ti baw k a. Tukverh/Verandah-a puan inzár a lo awm loh chuan a ruak a awm beisei takin, kulh ang maia an inhungna *gate* te chu inthlahrung ru takin kan han khawng ri a.

Zawi tê pawhin khawng ila, a ring duh ropui thin si a. Páwnah ngawi karin kan ding a, *gate* áwng chu ngam leh ngam lovin kan bih dék dék a.

Wawi tam kan khawn rík hnuah in chung sang *verandah* ațangin, thil ru tùr hnawt awráwl pawr țeng chhuaiin, ‘*Kâun he*’ (Tu nge ni?) an rawn ti a. Páwna thaw dèp dèpa lo ngawi țhap kha duh aia rangin kan țawng thut a. “*Khali room milêga...?* (In ruak luah tùr in nei em...?)” kan han ti pai chhak a. A țhenin bung nghutin, “*Nahi* (Awm lo)” an ti a; a țhen chuan, “*Aap log Nepali he?* (Nepali in ni maw?)” an han ti zui a.

Thlarau rah, *dawh-theihna* zir țang țang pawha a tirah thei miah lo kha, chawplehchilh hian kan han zaidam thut a, “*Nahi*” kan han ti d k d k a. In luah t r kan nei, nei lo pawh ti ta lo chuan, Guwahati ațanga sawi chhovin, Assam-ah kan luhpui a, Assam ațangin ni khat kal kan han ti a, an hre chuang tawp bawk si lo va. Ngunthl k takin min zawt bawk si, chh ng duh lo ila kan duh an nei si, zaidam ngai r ng r ng lo hi kan vin ngam r ng r ng lo va. An mit en kuauvin, tlawn chi nge insawi len chi ang, hneh mai theih nge a nih ang khirh tak tih hi kan lo ngaihtuah ve ngat ngat a. Anmahni aia ‘*phakar*’ tum r nin an thluak kan han kh l kual ve a. Mahse, kan tluk kh t khawp, hemi kawngah kher hi chuan.

Duh t wk zawhna min zawh hnuah eng hnathawk nge kan nih min han z wt a. Eng ang chh nnain nge an rilru hneh ber ang tih kan hre si lo. An hriat thiam theih hnaivai  wm ber ‘N.G.O.’ (Tl wmngai

p wl eng ber emaw) han ti dawn ila; huaisen inti ve mis-sionary thluakin chu chu a pawm bik țhak si lo, kan ni bawk hek lo. “*Yeshu Masih ke susamachar prachar karte he...* (Isua Krista Chanchin Țha hriltu kan ni a)” kan han ti a. “*Keise k m karte he?* (Engtin nge in thawh d n?)” an han ti zui a. Hui ha! *Sil i sikhate he* (puanțhui kan zirt r) ...*bachong kaw parh te he* (naupang lehkha kan zirt r)... *gau me prach r karte he* (thingtl ngah te Pathian thu kan sawi)... kan han ti zawt zawt a. “*Achchha! Achchha!*” an ti a, an rin a in a lo ho bawk si.

Rinhlelh pakhat an la nei, “*SALARY kaha se milte he? Office kaha he...*” (Khawi ațangin nge hlawh in hmuh? Khawiah nge in office a awm?) an han ti leh a. Hui ha! Zaidamna *button* hmet țhuai țhuaiin, “*Mission se, church se, dh n se..* (Mission ațangin, kohhran ațangin, thawhl wm ațangin)” kan han ti leh a. Pathian Ram te han sawi ngial dawn ila, thla thum hnuah pawh kan

inluah lût dawn si lo. Chutah, “*Âpke pas kôî puruf he?* (ID Proof in nei em?)” an han ti leh a. ID bâkah *Tractor Lisence* thleng hian neih kim biai hi ka châk ðhin alawm! Mark 200 pu zawhna kan chhân vek hnuah *room ruak* te min han entír a.

‘*Last minute*-ah a goal tawh dawn e’ tia rilru hlim tawh laiin, “*Abhi malik nahi he, bahar me kâm karte he, phone number dijie, båd me båt karte he, kal phir aiye.* (In neitu a awm lo va, páwnah hnathawkin a kal a, number min pe ula, kan inhrilh leh dawn nia, naktûkah lo kal leh ula)” an han ti hi chuh! Ka eng tih thâ mah hi a tho tawh ðhin lo, ngawi renga ðhut tawp a châkawm ðhin. A tûkah kan han kal leh ngei a, phal te pawh an lo phal tawh mial mahna tiin kan han be leh a. Zawhna dang an ðan leh, sa ei phal loh, mi dang len phal loh, dár chuti zata *gate* kalh; sawrkar pa tê ang maiin DÂN fahrah tê tê an lo zam ðup a. Vawksa ei châk êm êm chungin, ‘kan ei lo ang,’ kan han ti a. ‘*Ei rawh u*’

pawh ti sela, an khuah ei tûr a awm tawp si lo.

Mahse, hêng hi ka sawi tum a ni ber lo, heti khawpa kan tê tham chung leh, kan mikhualna ramah hian, ‘**khawiah emaw**’ kan ta tûr, kan luah àwm tak, kan rawngbàwlna àwm tak hmun hi Pathian hian min lo hauhsak diam ðhin a lo ni! An hnampuite an pêk phal ngai hauh loh - inngainatna leh duhsakna, inngaihsakna leh inzahna te, inçhúngkhatna te hi keini, mi lian tham lo tê tê hi min pe tlat si ðhin. An dân siam khirh tak takte chu kan ringthar tlawm tê tê te nêna kan zawm theih tûrin an thlah dul telh telh ðhin a nih hi! An duh loh, an paih tûr pawh an inpek ngai loh laiin, keini chu **an duh lai** ngei ngeite pawh min pe a, min hawhtír ðhin a nih hi. A mak ka ti ðhin!

Kan in luahnate hian Mizo ka ti dawn nge Kristian ka ti zâwk ang (ka hre thiam lo)-te hi min duhsak lo khát viau a ni. Chiseh ilo lam ngam lohna pawh kan nei lo hial hlawm ang; a ðhen

chuan kan in neitute kan hau kan hau zâwk a nih hi maw! Kan tân kawng hi a inhawng ṭha êm êm ni hian ka hria. RSS emaw, eng pawh hi eng tikah emaw chuan an lo la lianin kan chêp ve deuh hun pawh a lo la thleng mai thei e. Vawiina zalen taka *Bible tract* kan semna hmun leh thusawia ṭhahnemngai taka kan au vak vak

ngamnaah hian naktûk-ah chuan kan ngam kher tawh lo thei a. Hlau lo mah ila, a rem kher tawh lo thei.

Chuvàngin, heti khawpa min duhsaktu leh min humhimtu chanchin sawi hi a hun êm êm a ni, TÛN HI CHHANDAM-NA NI CHU A NI.... tih hi ka rilruah a awm a, ka rawn tar lang ve duh a ni e.

ALEXANDRAPUR LEH KUTBUL LUI CHHUAHAH I BETHEL ANG U

– *Upa C. Ngurthanmawia, Zemabawk*

Alexandrapur hi Cachar District chhúng, Vairengte zâwn khawthlang lam, Bairabi aṭanga hla lo teah a awm a, James Winchester Sâpin thingpui huan a siamna hmun a ni. Bengkhuaia pasalṭhaten ni 23.01.1871 khán he lai hmun hi an zuk rún a. James Winchester-a chu an kâp hlum a; a fanu Mary Winchester-i leh in-hlawhfa mi eng emaw zât chu salah an man a ni.

He thu hian British Parliament a nghawr nghing a. Mizo lalte hrem tùr leh Mary Winchester-i la lêt leh tùrin sipai rual, hmanraw chi hrang hranga thuamte chuan ṭhuang hniha inṭhenin

Chhim leh Hmar lam ṭàngin Zoram an lo lût a. ‘Vailian’ kan tih kha a ni.

James Winchester-a thah leh a fanu an man chuan sawrkar chauh ni lovin Sâp ram kohhran – Welsh Mission hmunpui, Liverpool pawh a nghawng tho ta.

Mizo lal kawhsen, mi lu lâk chingte mamawh tak – thlarau lam Pathian thua kaiharh chu remna leh muanna awm theihna tûr a nih hre reingin Mizoram leilung leh a mi chêngte nunphung leh sùkthlêk dân te zira tûrin Welsh Mission chuan Rev. William Williams-a a rawn tîr a. Tlawngah lawnga lo chhovin Hortoki chhak, Tlawng hnâr, Kutbul luiin Tlawng a finnaah Muavum nau-pang rual a hmu a. Lawng aţanga chhuakin chûng naupangte chu Pathian thu a hrilh ta a, chu chu ni 15.03.1891 (Pathianni) a ni. Hei hi Mizoten Pathian thu an hriatna hmasa ber a ni.

Hnam fîng leh changkang tawh apiangin an pian leh murna leh thil hlui vawn thar tlâk nia an hriatte chu an hlut a. Chanchin Ƨha zar zotu, keini Mizote tân hian he khawngaihna Chanchin Ƨha hi kawng tinrenga hmasâwnna bul, kan ram leh hnam min humhalha chîm ral lohva khawvêla hnam hmasâwn berte zînga min hlang kaitu a

ni. Chumi bul Ƨanna, Kutbul lui chhuah hi Zoram tân hmun pawimawh a ni e. James Winchester-a thahna leh a fanu sala manin a nghawng chhuah chu Mizorama missionary lo lût hmasa ber, Rev. William Williams-a leh a hnu zêla missionary-te kha an ni.

Chuvângin, Alexandrapur hmun leh James Winchester-a hriat reng nana Synod Mission Board-in zirna sikul Ƨha tak, Kahrawt hmuna a din te hi tlawh ve ngei chi a ni e. Alexandrapur thingpui huan tlângah hian Thlarau Bo Zawngtuten (TBZ) Ƨawngţaina In Ƨha takin an sa a, a enkawl tûrin missionary nupa an dah nghe nghe. Hailakandi Pastor Biala Branch Church pakhat a ni. A ram mi, kohhranhote nun a chau va, thawktute hian inkhâwmpui tûr pawh an nei ta meuh lo a ni. Ƨawngţaipui an ngai hle.

Serlui Presbytery chuan Kutbul lui chhuah, Tlawng kamah Rev. William Williams-a hriat rengna lung leh

chawlhbûk (15'x20') a siam a. He hriat rengna lungphun mawi tak hi kil thum nei, feet sawma sang, *granite* bel, a chhuat sailungvar phah a ni. Rev. Lalzuithanga, Senior Executive Secretary-in ni 15.03.2014 khân a hawng a, ruai ropui tak theh a ni.

A kalkawng

1. Motor-a kal duh tân Kawnpui Venglai, Pastor Quarters sir, tlâk lamah Hortoki kawngpui zawh thlain mêl kua vêlah chhim lam (lui hnar) zawh pheiin kawngpui ațanga km. 7 vêl motor kawng lai a ni. Tûn dinhmunah kawng a tlang ța lo.

2. Kawnpui ațanga Hortoki hi km. 16 vêl niin bus pawh a kal thei a ni.

3. Hortoki ațangin Motor Boat-in darkar

khat vêl Tlawng lui zawh chhovin Kutbul lui chhuah a kal theih a, motor boat hire man hi ₹ 700/- a ni.

4. Lengpui-Serzawl Truck road-a kal chuan hnai tē a ni. Tûnah pawh truck a kal thei a, Tlawng lui kâna lei (*bridge, motor zawh ngam*) a awm loh avângin Hortoki khua a lût thei lo. Ke chuan dai kai mai theih a ni.

He kawngpui ațanga Kutbul lui chhuah zâwnah kalkawng sial ni se a ățangkai khawp ang. Alexandrapur leh Kutbul lui chhuahte hi hriatna tihzauh nân leh tihtakzeta Pathian auva Bethel duh tân a ța hle. Thlarau lam mal-sawmna dawn thar nân a ța hle. **Kal ve ta che.**

[Phêk 3-na (Keimahni) chhunzawmna]

† **SMB MISSION ORIENTATION** : Synod Mission Board chuan kum 2016 chhûnga thawk tûrin missionary 104 a la thar a. Hêng mite tân hian SMB chuan Mission Orientation (Jan. 6,-Feb. 5, 2016) a buatsaih ang.

He Orientation an zawh hnuah hian Bawngkawn Kohhran Biak Inah Feb. ni 7, 2016 (Pathianni chawhnu)-ah Missionary Tirh Chhuah Inkhâwm a awm ang.

RAMTHAR FEH

1.

1. **Field hming** : Home Mission South
2. **Khua** : Lunghauka, Tuithumhnar Bial
3. **Tlawh hun chhúng:** Ni 24–26, March 2015
4. **Tlawhtu** : Lawngtlai Bazar Kohhran
5. **Kal zât** : Mipa 11 leh hmeichia 6.
6. **Tlawh chhan** : Biak In repair leh Vestry sak.
7. **Senso** : ₹ 52,550/-

8. Làwmawm lam : Kan Bialtu Pastor, Pastor Lalrinfela Pachuauvin Lawngtlai aṅanga kan chhuak tùr chu ṭawngṭaiin min thlah a. Tluang takin Lunghauka chu kan thleng a, kohhranhote min lo dawngsawng ṭha hle. Hna kan thawh chhúng zawngin Pro. Pastor Vanlalngeiha hovin kohhranhote min ṭawiawm ṭha hle bawk. Kohhranho inlungualzia leh thawh hona ṭhatzia kan hmuhin kan làwm êm êm a ni.

9. Làwmawm lo lam : Kan thlen tùk ni 25 March, 2015 zing aṅangin kan zinga pakhat khawsikin a tlâkbuak a, kim takin hna kan thawk ho thei lo va, pawl kan ti hle.

10. Report ṭul dang: Lunghauka Kohhran hi member 220 leh dânzawhkim 108 an ni a. Thawktu (Mi mal/ Kohhran mal chàwm) nula pahnih leh tlangval pakhatin an enkawl a ni. Tualchhúng Kohhran hian Primary School a din a, thawktute hian an enkawl a, sikul naupang 60 vèl an nei a. Kohhranhote kan haw dâwnin vawk talhin tûkṭhuan min buatsaihsak a, kan tlai hle. Bialtu Pastor hi SEC Meeting avângin Bial chhúngah a awm loh lai a ni.

Ram páwn leh ram chhúnga thawktute (Missionary) leh kohhranhote i ṭawngṭaipui zèl ang u.

– B. Lalramdinzuala

Lawngtlai Bazar Kohhran Ramthar Committee Ziaktu

2.

- 1. Field hming** : Home Mission South
2. Khua : Putlungasih & Kauchhuah
3. Tlawh hun chhúng : Ni 2–6 April, 2015
4. Tlawhtu : Kulikawn Vengthlang Kohhran
5. Kal zât : Mipa 17, hmeichhia 51
6. Tlawh chhan : Good Friday leh Easter Sunday hmanpui
7. Senso : ₹ 61,858/-

8. Làwmawm lam : He hmun kan tlawh thei hi Synod Office, Lungleia thawktute an làwm hle. Kan tlawh kohhran lamten min làwmin min lo dawngsawng tha hle.

9. Làwmawm lo lam : Chanchin Tha hril aia kohhran páwl ram buaipui an tam sâwn ringtute hmai a tibal deuh em áw, kan ti.

10. Report tul dang : Putlungasih hi kan inngahna hmun a ni a. Kohhran inkhâwm zawng zawngah thuhrihna hun kan chang vek a. Nunauten Biak In an ngainat viau laiin paho hmél erawh hmuh tûr a vâng. Kauchhuahah hian Inrinni zân leh Pathianni chawhma hun hman a ni a, thuchah ngaihthlâk nuam an ti hle. Nunauten Pathian thu an duh hle mai a. Inpâwl hona hmunah pawh Thlarau Thianghlim hnathawh a lang nasain kan hlim hle a ni.

– Zonunsanga

Kulikawn Vengthlang Kohhran Ramthar Committee Ziaktu

3.

- 1. Field hming** : Home Mission South
2. Khua : Tuithumhnar leh Hmawngbu
3. Tlawh hun chhúng : Ni 10–12 April, 2015
4. Tlawhtu : Ramhlun Bial Kohhran Hmeichhia
5. Kal zât : Hmeichhia 10
6. Tlawh chhan : Field tlawh
7. Senso : ₹ 73,460/-

8. Làwmawm lam : Tuithumhnar Bial Pastor R. Lalbiakhlira te, Pro. Pastor Vanlalngeiha te leh kohhran miten tha takin min lo dawngsawng a. Kan cham chhúng zawngin kan kutah hun pawh an dah vek a. Hmawngbu Kohhranah hian Sunday School hun kan hmang. Hmawngbu Kohhran leh Tuithumhnar Kohhrante hian sikul tha tak an nei ve ve a, Headmaster leh thawktu fel tak takten an enkawl a ni.

9. Report tul dang : Tuithumhnar hian biak in thar an nei a, mamawh an la ngah hle. Hmawngbu Kohhran pawhin biak in thar an sa mék. Current a la luh loh avàngin solar hmangin an la êng ve tawng tawng a ni. Tui lam pawh an harsa a, fùr lai pheh chuan kawng a chhiat avàngin tlawhpawh theih loh tluk an ni.

– *Lalhlimpuii*

Ramhlun Bial Hmeichhia Ziaktu (Asst.)

4.

1. **Field hming** : Barak Area
2. **Khua** : Karimganj
3. **Tlawh hun chhûng**: Aug. 31–Sept. 4, 2015
4. **Tlawhtu** : Hmunthar Kohhran, Kulikawn
5. **Kal zât** : Mipa 26
6. **Tlawh chhan** : Hnathawh
7. **Hnathawh** : Rowlands Memorial H/S ceiling siam
8. **Senso** : ₹ 70,036/-

9. Làwmawm lam : Kan thlen tirth aţangin thawktuten min lo dawngsawng tha hle a. Karimganj-ah hian sikul tha tak mai, Assam state-ah pawh lang pha an lo nei thei hi a thawktute pawh an fakawm hle a ni. Kan hnathawh chhúngin Karimganj Bial Pastor, Headmaster leh a thawhpuiten min tawiwawm tha hle a, an chungah kan lâwm tak zet a ni.

10. Report tul dang : Work Camp kan neih chhúngin Pathian hruaina kan dawng nasa hle a, hnathawk tura

kan kal chhan ber, *ceiling* siam pawh kan beisei aia hmaah kan zo thei a ni. Ceiling siam bâkah electric wiring, rawng hnawih, biak in chokut siam, Mission Compound choka chung thlâk leh quarters repair te kan thawk a ni. Kan haw lamah hian Kabuganj Pastor G.S. Ropianga te chhúngin thingpui tui tak min lo lumsak a, an chungah kan lâwm hle bawk a ni.

– H. Lalchhandama, *Work Camp Ziaktu*

5.

1. **Field hming** : Arunachal & Assam Mission Field West
2. **Khua** : Jonai
3. **Tlawh hun chhûng**: Sept. ni 11–13, 2015
4. **Tlawhtu** : Tuikual South Kohhran
5. **Kal zât** : Mipa 15, hmeichhia 4
6. **Tlawh chhan** : Hnathawh
7. **Hnathawh** : JPM hmangtute ei rawngbâwlsak
8. **Senso** : ₹ 69,680/-

9. Làwmawm lam : Kan Synod Missin Board hma lâkna ðha leh zau tak maite a hmunah kan hmu thei leh missionary-te hnathawh ropuizia kan hmu thei hi làwmawm kan ti.

10. Report ðul dang : Joint Presbytery Meeting (JPM) hi eng nge a nih pawh kan hriat ngai loh, mahse, Field chhúnga thawktute leh a ram mi, Kristianten ðangkai leh hlâwk taka kum tin an lo hman ðhin a ni a. JPM hmangtu pawh rin aiin an lo ðhahnem daih mai a, reception lam chhinchhiah dânin mi 863 chuang lai mai an ni. He inkhâwmpui hmangtute ei rawngbâwlsak theia kan awm hi làwmawm kan ti hle mai. Thlengtu kohhran leh JPM hruaitute min dawnawnaah kan lâwm hle. He inkhâwmpui atâna hna ropui tak thawkah kan inngai ve a, zawnghhang tlâk hlein kan hria.

– H. Darrozama, *Team Ziaktu*

.....

PI KAMTA RANA-I KAN CHÂN TA

Pi Kamta Rana-i hi Pu Padam Bahadur-a leh Pi Menuka Rana-ite fa upa ber a ni a. Ni 23.01.1968 khán Happy Valley, Shillong-ah a piang a, pianpui unau pathum a nei. Hindu chhúngkuua sei lian a ni.

Pi Kamta-i hian Kristian thian eng emaw zât a nei a, chhínhote chuan Pathian thute pawh an hrilh ve thín. St. Mary's College, Shillong aṭangin BA a zo va. Hemi hnu hian inlarna ang deuh hian a mangah Isua a hmu a. Chu chuan a rilru a tibuai hle mai a. "Hindu sakhaw betu ka ni a; mahse, thlamuanna kan nei lo. Vawiina ka hmuh Isua erawh hi chu thlamuanna a ni tih ka hria a ni," a ti.

Lal Isua chanchin a ngaihven avang chuan a nu leh pate chuan an hre thiam lo ṭan a. A hnuah phei chuan anmahni ina a chen pawh a lo remcháng ta lo va. Umpling Kohhran, Shillong a bel a, anniho chuan an theih ang angin kum hnih dawn lo tuamhlawmin an lo kaihruai a.

Chutih lai pawh chuan baptisma pawh a la chang lo va. Ngun taka Bible chhiar leh ṭawngṭai chungin a zir phawt a. A tàwpah ama duh thu ngeiin lâwm takin baptisma a chang ta a ni. Baptisma a chan hnua Pathian kohna aw Chiang tak a hriat chu: "Chanchin Ṭha hril turin kal chhuak rawh," tih hi a ni. Mizorama kal tura Pathianin a kohna aw a hriat chuan, "Mizote chu Kristian an ni si a, Lalpa, engati nge min tirh?" tia Lalpa zâwt chungin Mizoram a lo thleng a.

Aizawlah chuan Electric Vengah khawsain kum 2001-2004 chhúngin Electric Vengthlang Kohhran Hmeichhiate puihnain Aizawl Theological College-ah BD a zir zo va. BD a zir zawh kum vêk hian ama chipuite zínga thawk turin Kakarvita, Nepal Mission Field-a Instructress leh Evangelist ni kawpin hna a zawm ta a ni.

He hmuna a thawh lai hian Pastor Subash Lalengmawia kutah Pu Vantluangpuia nen inneiin fanu pahnih an nei a ni. Kakarvita aṭang hian Kathmandu-ah (2006-2008) te, Central Nepal Bharatpur-ah (2008-2011)

te an thawk leh a. Bawrhsàwmnain an nupa a tlâkbuak nasat avangin Mizoramah an lo chhuah a ngai ta a. Ni 12.08.2011-ah Masihi Sangati Kendra, Aizawl hnuaiah Vai changkang zinga evangelist hna a thawk òan a, a thih thlengin he hna hi a thawk ta a ni.

Pi Kamta-i hi Kristian a nih aòangin a hawi kîr tawh lo chang ni lovin, a thinsungah ‘Chanchin Ṭha hril’ a lian êm êm a ni. Khawvêl sum leh pai leh ropuinate hi a buaipui ve ngai lo. “Kan dam chen tur a hriat loh va; chuvangin, ni tin Lal Isua chhandamna chanchin hi ka hril zel ang,” tia ni tin mi pakhat tal hnêna Lal Isua chanchin hrilh lova awm thei lo a ni.

Mizoram an rawn chhuah hnuaah pawh wawi tam tak khumbetin a na a. Kum 2014-ah a chhula bawk (cancer) chu paih a ni a, kum 2015 September thla khan a nghawng bawk paih leh a ni bawk. Ni 15 November, 2015 khan Aizawl West Area Masihi Sangati-in Rangvamualah Street Preaching a buatsaih a. Chutah chuan taksa chak lo leh chau tak chungin Speaker niin Pathian thuchah a sawi a. Hemi aòang hian chau zualin, thla khat dawn in lamah enkawl a nih hnuin ni 21.11.2015 khan Synod Hospital, Durtlang panpui a ni a. Doctor-ten theihtâwp chhuahin enkawl mah se, sepsis natna avangin ni 26.11.2015 zing dâr 9:40 khan Krista pasalṭha ropui tak chuan ropuina ramah min kalsan ta a ni.

COUNSELLING MAMAWHITE TÂN

Mi mal, nupa, fanau, chhúngkua, nulât tlangval, ringtu nun etc.-ah harsatna i neih chuan Family Guidance & Counselling Centre pan ṭhin la, an lo òanpui ang che. Telephone leh internet hmang pawhin biakràwn theih an ni.

Mission Veng, Aizawl - (0389) 2324443; Chanmari, Aizawl - (0389) 2306693;

Vaivakawm, Aizawl - (0389) 2344324; Champhai - (03831) 234055;

Serchhíp - (03838) 226128; Kolasib - (03837) 220180

email: synodfjcc@gmail.com

PU K. LALROCHAMA KAN CHÂN TA

Pu K. Lalrochama hi Pu Hmingdailova Khiangte fa panga zinga a upa ber niin ni 12.08.1958-ah Muallungthu-ah a piang a. Ni 21.11.1986-ah Pi Sangrovuli, Kanhmun nèn Rev. Lalchunglura kutah Noagong, Tripura-ah an innei a, fa pali an nei.

Kum 1983 April thlaah Thlarau Bo Zawngtute (TBZ) hnuaiyah Dawrpui Kohhran ațangin Tripura Field-a thawk turin a chhuak a. Kum 1986-a Synod-in Tripura Field a lăk khán SMB hnuaiyah a lût ve nghal a. Tripura Field chhúng hêng hmunahte hian a thawk zui a: Tuidu (1983-1993); Pecharthol (1994-1999); Noagang (2000-2004); Darchawi (2005-2013) leh Agartala (2014-2015 – a thih ni thlengin).

Pu Chama hi Mizopa tak, pa tlawmngai leh mize nget tak a ni a. Țhian ngaina tak, rual pawl pawh thiam tak niin mite ngainat pawh a hlawh hle Țhin. InȚhenawm khawvennaah leh rawngbăwlnaah mi hnawksak leh thawhpui hrehawm a ni ngai lo. Mi chapo lo tak leh thurawn pawm thiam tak mi a ni thih.

Rawngbăwlna kawngah mi inpe tak leh tui tak a ni a. Tûnlai Țawng takin, thlarau chang chhah tak a ni a, Pathian faka zai hi nuam a tiin zai hi a ngaina hle. Khuangpu thiam tak a ni a, khuang a vuak chuan zai boruak a Țha hle Țhin. A hun hmasa lamah inkhăwmpui nikhuuaa hruaitu chanvo chelh a neih loh Țum chuan khuangpu atân an ruat ngei Țhin. Bial huap leh Presbytery thleng pawhin vawi eng emaw zât chanvo pawimawh tak tak a lo chang tawh a ni. Kohhran leh rawngbăwlna a dah sang hle.

A damloh châng pawhin a rawngbăwlna Țhulh leh Pathian biak inkhăwm Țhulh hi a hreh êm êm Țhin a. Damlo, kal pai Țawng Țawng chung pawhin a kal hrâm hrâm Țhin. Pawn lama a inhman viau lai pawhin a in chhúngkhur a ngaihthah ngai lo. A fate enkawlna kawngah pawh a khauh hle Țhin. Taima takin leh uluk takin a theih ang tâwkin a nupui leh a fate a kaihrui Țhin.

A thawhna hmasa ber, Calvary English Medium School (Tuna Calvary High School ni ta) chhawm chhuaktute

zingah a khaipa ber tia sawi theih a ni. A thawhpui mi tlêm tète nèn harsa takin an lo bei hrâm hrâm a. Thawktu thar, mi tam zâwkte awm belh zêlin tûnah chuan he sikul hi Tripura chhúnga sikul hmingtha tak a ni ta a ni.

A thawhna hnamte a veiin a hmangaih êm êm a, chutiang bawkin anni pawhin an ngainain an thlamuanpui thin hle. Tripura hnam (Kaipeng, Ranglong leh Darlong) ãawng hrang hrang a thiam bâkah an awphawi leh thlúk angin a ãawng thiam a. Kaipeng ãawng phei hi chu a thiam lehzual hle a, Kaipeng hnam anga a insawi pawhin tak tak emaw an ti mai zêl. Kaipeng Kristian Hla Bu siamnaah pawh a sulsutu pawimawh tak a ni a, hla eng emaw zât Kaipeng ãawngin a letling a ni. Kaipeng-hote hian ‘Mastor Babu’ tiin an ko mai thin a, amah an zahna lantirna niin a lang.

Pu Chama hian kum 2003 aãangin zunthlum (diabetes) natna a nei ãan a. A mit (eye) a chian loh avàngin kum 2012-ah Guwahati-ah zai a ni a. A zunthlumin ziaawm lam a pan theih loh avàngin ni 4.11.2013 khán Synod Hospital, Durtlangah admit a ni a, chutah chuan a kal a ãha lo (Chronic kidney disease) tih an hre ta a. Vellore-ah refer niin ni 23.12.2013-ah an kal a.

Vellore-ah hian amah pawhin hma a sawn viau va, a hnuah pawh ãum thum in-check up-in a kal leh nghe nghe. Chumi hnuah a kal lam a chak loh tâk zêl avàngin ni 25.11.2015-ah Vellore bawk chu an pan leh a, dialysis pawh vawi eng emaw zât tih a ni a. Damdawi ina thawktuten theihtâwpa an enkawl chungin hniam lam a pan zêl a, ni 9.12.2015 dar 11:20 a.m. khan missionary ropui tak chuan ropuina ramah min kalsan ta a ni.

Synod Mission Board chuan Pi Kamta Rana-i leh Pu K. Lalrochama-te rawngbâwlina hi a chhuang hle a. He an thihna hi pawh a tiin a ui êm êm a ni. Pathianin Krista pasaltha pahnihte thihna hi an kalsan, an chhúngkuate leh kohhranho tán mal a sâwm ngei ang tih a beisei tlat a ni.

A mi thianghlimte thihna chu

LALPA ngaih chuan hlu tak a ni (Sam116:15).

KOHRANHO HNÊNA NGENNA LEH HRIATTIRNA

Pathian hruaina leh awmpuinain kum thar te kan lo chuang kai leh ta a. RAMTHAR chhûngkuaah mi thar te pawh kan awm òthin a, hei hi thil lâwmawm tak a ni. Chuvângin, kan chanchinbu chungchanga kan hriat awm thil hrang hrang han inhriattir leh ila, a òtha ang e.

A MAN CHUNGCHANG : Chanchinbu man hi Synod tangka kuma chhût lovin kalendar kum (*Jan-Dec*)-a pêk òthin tùr a ni a, a hma lama pêk tlâk òthin ni thei se, a lâwmawm hle ang.

Bank àtanga pe duh tân '**Synod Ramthar' SBI A/C 10665621086**-ah a pêk theih a. *Bank* dang àtanga pe chuan **IFS Code: SBIN0007058** hmangin a pêk theih reng e. *Bank* àtanga kan pêk chuan *Cir. Manager* hnênah *phone (8575178109)*-a inhriattir nghal zêl tùr a ni bawk.

Tin, Dâk (*Post Office*)-ah, *Money Order* (M.O.) *form* hmangin *Cir. Manager*, Ramthar, Synod Office, Aizawl address-in a pêk theih bawk a ni.

MISSIONARY TÂNÀ CHANCHIN BU LÂKSÂK : Kohhran, pâwl leh mi mal òthahnemngaiten *missionary*-te tân chanchinbu an laksak òthin a, thil lâwmawm tak a ni. Kan chanchinbu hi sumdâwnna ni lova rawngbâwlna a nih avângin kohhran mi, a tam thei ang berin chhiar se, tih hi kan duhthusâm a ni a. Tûna a man, kum khatah ₹ 50/- hian a chhut man phâk lo mah se mi thilphâlthe zârah RAMTHAR hi a la kal thei hrâm hrâm zêl a ni tih hi kan hriat tlân a òtha awm e.

A tâwp berah chuan, RAMTHAR chanchinbu hmanga kan rawngbâwlna – thu ziah te, a sem te, a chhiar leh *missionary*-te òtawngòtaipui kawngah te òtan i la thar zêl teh ang u.

– *Editor, RAMTHAR*

MISSIONARY-TE HI AN CHHUANAWM ASINI



Lairenkhun, Barak Area-a kan Missionary-in a
tha leh zung thawhin Chanchin Tha hri
hna a thawk



Darchoi Pastor Bial chhúnga thawktuten (Sikul
lam leh Evangelist) Salbagan khuaah Joint
Prachar cum Biak In sak Work Camp an nei.

Nulate pawhin thawh hreh rêng an nei lo!
(A hnuai-ding lam kila mi hi an Biak In sak a ni)

Postal Regn. No MZR/46/2015-2017

RNI Regn. No. 40889/88

KAN THEN TÂK - KRISTA PASALTHATE
Pi Kamta Rana
(1968-2015)



*Khawvêl sum leh pai te
leh ropuina te hi a
buaipui ve ngai lo.
"Kan dam chen tur a
hriat loh va, chuvangin
ni tin Lal Isua chhan-
damna chanchin hi ka
hril zel ang," tia ni tin
mi pakhat tal hnêna
Lal Isua chanchin hrilh
lova awm thei lo a ni.*

To

Pu K. Lalrochama
(1958-2015)

*A thawhna hnamte a veiin
a hmangaih êm êm a,
chutiang bawkin anni
pawhin an ngainain an
thlamuanpuî thin hle.
Tripura hnam (Kaipeng,
Ranglong leh Darlong)
lawng hrang hrang a
thiam bakah an aw phawi
leh thlûk angin a lawng
thiam a. Kaipeng lawng
phei hi chu a thiam leh-
zual hle,
Kaipeng hnam anga a
insawi pawhin tak tak
emaw an ti mal zel.
Kaipeng hote hlan 'Mastor
Babu' tiin an ko thin...*



If not delivered please return to:
The Manager
Ramthar Chanchinbu
Synod Office, Aizawl, Mizoram,
India. Pin - 796001

Published by Rev. K. Lalrinmawin and Printed at the Synod Press, Aizawl on
behalf of Ramthar Association, Aizawl, Mizoram. Copies: 30,500